

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА
Тамары Ивановны Зелениной
о диссертации Богоявленской Юлии Валерьевны
на тему: «Теория и методология сопоставительного когнитивно-семиотического корпусного исследования парцелляции во французских и русских печатных СМИ», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационная работа Ю.В. Богоявленской направлена на исследование парцелляции, которая, несмотря на активный интерес лингвистов, остается еще недостаточно определенной в плане методологии изучения и имеет ограниченный терминологический аппарат для описания природы данного феномена, механизмов построения и функционирования. В то же время за последние годы лингвистика обогатилась новыми исследовательскими подходами, в том числе междисциплинарными, активно использует достижения в сфере компьютерных технологий. Все это имеет непосредственное отношение к рассматриваемой проблеме, открывает новые аспекты изучения и свидетельствуют о ее безусловной **актуальности**.

Несомненная **теоретическая значимость** работы связана, во-первых, с обоснованием интеграции когнитивно-дискурсивного, лингвосемиотического, корпусного и сопоставительного подходов для решения задач исследования, во-вторых, с уточнением и обогащением понятийно-терминологического аппарата изучения парцелляции. Автором создана оригинальная когнитивно-семиотическая концепция парцелляции. Сильной стороной исследования является также разработка концепции сопоставительного объектно-ориентированного корпуса и специальной компьютерной программы, предназначенной для создания лингвистических корпусов и их обработки. Безусловной ценностью обладает разработанная автором методика верификации достоверности результатов корпусного анализа, которая позволяет оценить репрезентативность корпуса и достоверность полученных данных.

Рецензируемую диссертационную работу следует признать ценной в **практическом плане**: разработанный в ней терминологический аппарат и классификации будут востребованы в практике преподавания курсов по сопоставительной и типологической лингвистике, общему языкознанию, когнитивной лингвистике, корпусной лингвистике, лингвосемиотике,

анализу дискурса, медиалингвистике, стилистике, в практике преподавания французского и русского языков, интерпретации текста. Разработанная компьютерная программа может применяться в сопоставительных исследованиях других лингвистических объектов, а также при проведении лингвокриминалогических экспертиз, установлении авторства текста и др. Предложенная методика верификации достоверности результатов может использоваться в работе с любым индексированным корпусом.

Объект исследования – конструктивные, семантические и когнитивно-дискурсивные свойства парцелляции в современных французских и российских газетных текстах. **Предмет** – общие закономерности и национальные особенности парцелляции (с. 6). Логичным является рассмотрение парцелляции как когнитивно-семиотического феномена и средства регулирования распределения аттенциального фокуса в современных французских и российских печатных СМИ. Предмет исследования отличается новизной и востребованностью. По нашим данным, подобный аспект изучения не подвергался специальному комплексному исследованию, монографии по данной проблеме в лингвистике отсутствуют.

Цель работы – выявление сходств, различий и специфики конструктивного устройства, семантических и когнитивно-дискурсивных свойств парцелляции – последовательно реализуется в задачах: от анализа традиций, направлений и методологии исследования парцелляции в отечественной и зарубежной лингвистике к созданию собственной концепции парцелляции, к обоснованию интегрированной методологии ее исследования и, наконец, к созданию сопоставительных классификаций французских и русских парцеллем, используемых в печатных СМИ, тщательному анализу выявленных разновидностей и их функций.

В работе Ю.В. Богоявленской данные задачи последовательно раскрываются в положениях, выносимых на защиту, и пяти главах. К диссертации прилагается представительная библиография и информативные приложения.

Обоснованность и достоверность полученных в работе результатов обеспечиваются тщательной проработкой теории вопроса, опорой на достижения экспериментальной и когнитивной психологии, комплексом взаимодополняющих исследовательских методик, использованием обширного исследовательского материала (французский корпус включает 296 текстов, содержащих 1114 парцеллем; в русском корпусе 335 текстов,

содержащих 1455 парцеллем), а также результатами статистического обчета французского и русского корпуса (Приложение 3-4, с. 489-496).

Новизна диссертации состоит в том, что парцелляция впервые рассматривается как когнитивно-семиотический и когнитивно-дискурсивный феномен, как одно из оптимальных средств регулирования фокуса внимания на салиентных аспектах описываемой сцены. Разработана авторская методология такого исследования. Предложены критерии идентификации парцеллемы, определен статус финальной синграфемы, используемой для парцеллирования, разработана типология парцеллятной сетки. Автором исследовано конструктивное устройство французских и русских парцеллем, произведена инвентаризация типов парцеллятов по целому ряду параметров, сопоставлены их особенности и функциональный потенциал.

Основные достоинства рассматриваемого диссертационного исследования состоят, на наш взгляд, в оригинальном подходе к изучению феномена парцелляции, в основательности теоретического фундамента работы, пристальном внимании автора к языковым фактам и их тщательном анализе, стремлением автора аргументировать свою позицию.

В **первой главе** «Традиции, направления и методология исследования парцелляции в отечественной и зарубежной лингвистике» рассматривается теоретико-методологическая база исследования, опирающаяся на достижения различных направлений в романистике, германистике и русистике, в рамках которых разрабатывалась теория парцелляции. Интересным и концептуально четким представляется обзор работ отечественных и зарубежных ученых, в которых рассматриваются различные аспекты парцелляции: синтаксический, риторический, прагматический и пр. Здесь же выделяются проблемные области теории парцелляции на современном этапе лингвистических исследований; очерчивается круг смежных явлений (эллипсис, присоединение, номинативное предложение и др.), разрабатываются критерии идентификации парцелляции: графический, синтаксический и контекстуальный. Автор убедительно показывает, что вопросы, связанные с природой парцелляции, ее когнитивными особенностями, восприятием и интерпретацией не получили удовлетворительного ответа; до сих пор не была определена роль синграфем, используемых для парцеллирования, в распределении передаваемой информации, не исследовано функционирование парцелляции в различных типах дискурса. Методологически важным следует признать учет графической пунктуационной (невербальной) составляющей, так как парцелляция, как

справедливо утверждает диссертант, относится к средствам визуально-графического «предъявления» смысла, а также обращение к формату дискурса для выявления функциональных возможностей данного явления. Делается вывод о том, что наиболее целесообразным может быть признан междисциплинарный подход, который позволяет решить обозначенные проблемы. Автор четко обосновывает использование текстов массовой коммуникации в качестве материала исследования.

Вторая глава «Методологические основания когнитивно-семантического исследования пацелляции» посвящена изучению вопросов, связанных с оптимизацией процедуры лингвистического анализа, обоснованию возможности и эффективного применения разработанной междисциплинарной методологии. Особое внимание уделяется теории аттенциальности, создаваемой в рамках когнитивно-функционального направления. Важным и новым для лингвистики представляется анализ роли финальной синграфемы, осуществляющей визуально-графическую операцию парцелляции. Для ее обозначения в работе вводится понятие «парцеллографема», которая в дальнейшем рассматривается как экзогенный фактор, управляющий распределением внимания адресата. Отмечается, что отвечая всем условиям семиотизации, парцеллографема характеризуется достаточно высокой семиотической стабильностью.

Знакомство с текстом данных глав позволяет сделать вывод о прекрасной филологической эрудиции автора, тщательной проработке и осмыслении обширного теоретического материала.

В третьей главе «Корпусная методология сопоставительного когнитивно-семиотического исследования пацелляции» представлен потенциал корпусной методологии, в том числе терминологический инструментарий и проблемы использования современных корпусов в сопоставительных исследованиях. Ценность данной главы состоит в разработке концепции сопоставительного объектно-ориентированного корпуса, под которым понимается корпус, предназначенный для сопоставительного изучения конкретного лингвистического объекта на материале двух и более языков и опирающийся на ряд принципов: репрезентативности, сбалансированности, сопоставимости и обозримости текстов. Особый интерес и большую практическую значимость, на наш взгляд, представляет разработанная Ю.В. Богоявленской методика верификации достоверности полученных данных, позволяющая оценить достаточность объема корпуса и его репрезентативность. Практической ценностью обладает и методика

сопоставительно-параметрического анализа с использованием компьютерной программы Linguistica, представляющая собой алгоритмизированную процедуру применения ряда методов и приемов и строящаяся на выполнении определенных этапов.

В четвертой главе «Сопоставительное исследование парцелляции в когнитивно-семиотическом освещении» Ю.В. Богоявленская дает когнитивно-семиотическую трактовку парцелляции. Логичным и взвешенным является вводимое в работе определение парцеллемы. Представляет интерес раздел, в котором вводится понятие «парцеллятная сетка», анализируются ее разновидности и национальная специфика. Диссертант устанавливает, что в ходе вторичного семиозиса некоторые значения, закладываемые автором текста, в соответствии с его интенцией в результате компрессии «сворачиваются» и кодируются в парцеллограмме, расшифровка которой происходит с большей или меньшей успешностью при восприятии текста адресатом. Парцеллятная «упаковка» рассматривается как средство повышения помехоустойчивости. Полезным и информативным является также раздел «Синтактика и семантика: сопоставительно-параметрический анализ парцеллем», в котором выделяются, измеряются в корпусе (синтаксическое и семантическое измерение), сопоставляются значимые параметры парцеллем не только с целью их систематизации, но и для последующего учета при анализе моделей исследуемого построения. К числу наиболее значимых результатов данной части исследования относится выявленная автором инвариантная модель парцеллемы, классификация моделей парцеллем и их сопоставительный анализ. В главе представлен яркий иллюстративный материал, схемы и таблицы, отражающие ход исследования и направленные на повышение ясности изложения мысли автора. Особо подчеркнем адекватность формы представления в диссертации результатов корпусного анализа, который включает не только статистические данные, но и полноценные обобщения и выводы, следующие из них.

Пятая глава «Дискурсивные измерения парцелляции: сопоставительно-параметрический анализ» направлена на изучение дискурсивного измерения парцелляции. Существенное внимание уделено анализу локализации и функций, выполняемых парцелляцией в газетном дискурсе. Выявляется, что парцелляция в различных дискурсивных позициях демонстрирует ряд особенностей и ограничений, связанных с социодискурсивными и грамматическими факторами, диктуемыми тем или иным языком. Исследователь доказывает, что опора на корпусную технологию позволяет

зафиксировать сходства и несколько более значительные, чем в других измерениях, различия и специфику выявленных типов парцеллем. Далее анализируется конвергентный потенциал парцелляции. Данная часть работы является достаточно информативной и содержит ряд интересных наблюдений, касающихся, в частности, конвергенции парцелляции с различными лексическими и синтаксическими средствами распределения внимания, а также стилистическими средствами, усиливающими салиентность парцеллятного сегмента. Глава изобилует интересными оригинальными примерами, интерпретация которых не вызывает возражений. Заслуживают внимания тонкие наблюдения и обоснованные выводы диссертанта, сделанные на примере конвергенции парцелляции и метафоры, о возможностях взаимодействия разных когнитивных механизмов и языковых средств и их роли в реализации авторских интенций в формате дискурса.

Таким образом, представленная в диссертации концепция автора нашла многостороннюю реализацию в главах диссертации, является целостной и оригинальной. Рассмотрение когнитивно-семиотических и когнитивно-дискурсивных особенностей парцелляции в таком объеме и системности, как это дается в диссертации Ю.В. Богоявленской, ранее не предпринималось.

Вместе с тем некоторые аспекты диссертации вызывают желание продолжить дискуссию по следующим направлениям.

1. Во второй главе автор формулирует предположение о более высокой частотности французских парцеллем, опираясь на такую особенность французской пунктуации как нацеленность на выполнение коммуникативно-прагматических задач (с. 129). Однако результаты корпусного анализа, проведенного в третьей главе, приводят к противоположному выводу – о более низкой плотности и частотности их использования во французской печатной прессе по сравнению с русской (с. 297). Хотелось бы уточнить, чем можно объяснить зафиксированный в исследовании факт, а также как Вы разводите понятия плотности и частотности парцелляции.

2. Следовало бы подробнее осветить вопрос о соотношении «намеренной» и «ненамеренной» парцелляции. Допускаете ли Вы, что в ряде случаев парцелляция в печатных СМИ является результатом ошибки, технической погрешности или невнимания?

3. На наш взгляд, следовало бы более детально охарактеризовать созданный автором корпус и его возможности. Например, хотелось бы

уточнить, каким образом реализуется принцип сопоставимости в данном корпусе.

4. В работе утверждается, что разработанная в рамках диссертационного исследования компьютерная программа *Linguistica* может применяться для установления авторства текста, что, безусловно, свидетельствует о высокой прикладной значимости данного технологического инструмента. Но не вполне ясно, какова в этом случае методика применения программы.

5. Автор выносит на защиту положение о том, что «Парцелляция управляет читательским вниманием путем направления «аттенционального луча» на парцеллы, стимулирует усиленную когнитивную обработку и, как следствие, лучшее запоминание парцеллы» (п. 3, с. 13-14). Следовало бы пояснить, проводились ли реальные подсчеты того, насколько «направление «аттенционального луча» на парцеллы стимулирует усиленную когнитивную обработку», а также, насколько это стимулирует «запоминание парцеллы».

Диссертационная работа Ю.В. Богоявленской полностью соответствует паспорту специальности, представляет собой тщательно выполненное, серьезное и комплексное исследование, самостоятельное по замыслу и реализации. Система использованных в работе методов и методик соответствуют общей стратегии работы, методологической базе, сущности объекта и предмета. Материал исследования достаточен, выводы сомнений не вызывают.

Вынесенные на защиту положения диссертации обладают необходимой теоретической значимостью и новизной. Публикации автора, среди которых монография, 21 статья, изданная в рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК РФ, и 1 статья в издании, индексируемом в базе данных Scopus, с достаточной полнотой отражают содержание исследования. В автореферате диссертации представлены основные этапы работы, полученные результаты и сформулированные выводы. Диссертация и автореферат соответствуют требованиям соответствующих нормативно-методических документов.

Диссертационное исследование Ю.В. Богоявленской является научно-квалификационной работой, в которой решены задачи, имеющие значение для развития сопоставительной, когнитивной и корпусной лингвистики. В ней разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение. Работа соответствует критериям,

установленным действующим Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842.

Автор исследования, Юлия Валерьевна Богоявленская, заслуживает присуждения искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент –
доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры романской филологии, второго
инострannого языка и лингводидактики
Института языка и литературы ФГБОУ
ВО «Удмуртский государственный
университет»

Т.И. Зеленина

17 февраля 2017 года

Контактные данные:

Адрес: Университетская ул., 1, Ижевск,

Удмуртская Республика, 426034

Контактный телефон: +7-912-465-36-78

E-mail: zeleninatamara2@yandex.ru

ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»

Телефон: 8 (3412) 68-16-10

Факс: 8(3412) 68-58-66

E-mail: rector@udsu.ru

Подпись официального оппонента
доктора филологических наук, профессора,
профессора кафедры романской филологии, второго
инострannого языка и лингводидактики
Зелениной Тамары Ивановны удостоверяю:

Учёный секретарь учёного совета ФГБОУ ВО
«Удмуртский государственный университет»



Н.Ф. Военкова